

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT valabil începând din anul universitar 2023-2024

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

FACULTATEA DE LITERE

Domeniul: Filologie

Specializarea/Programul de studiu: **Studii de lingvistică și literatură finlandeză/Finnish linguistic and literary studies/Suomen kielin ja kirjallisuudentutkimus**

Limbile de predare: finlandeză

Titlul absolventului: MASTER

Durata studiilor: **4 semestre**

Forma de învățământ: **cu frecvență**

Tipul specializării/programului de master: **profesional**

I. CERINȚE PENTRU OBTINEREA DIPLOMEI DE MASTER

120 de credite din care:

99 de credite la disciplinele obligatorii;

21 de credite la disciplinele opționale;

Și:

10 credite la examenul de susținere a disertației

Pentru a ocupa posturi didactice în învățământul liceal, postliceal și universitar, absolvenții trebuie să posede Certificat de absolvire a Programului de studii psihopedagogice, Nivelul II, a Departamentului pentru pregătirea personalului didactic. Disciplinelor Departamentului li se repartizează 30 de credite (+ 5 credite aferente examenului de absolvire)

II. DESFĂȘURAREA STUDIILOR (în număr de săptămâni)

	Activități didactice		Sesiune de examene			L.P comasate	Stagii de practică	Vacanță		
	Sem I	Sem II	I	V	R			iarna	prim	vara
Anul I	14	14	3	3	2			3	1	12
Anul II	14	12	3	3	2			3	1	14

RECTOR,
Prof.univ.dr. Daniel-Ovidiu DAVID

DECAN,
Conf. univ. dr. Rareș MOLDOVAN

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,
Prof. univ. dr. BERSZÁN István

III. NUMĂRUL ORELOR PE SĂPTĂMÂNĂ

	Semestrul I	Semestrul II
Anul I	14	14
Anul II	14	14

IV.EXAMENUL DE DISERTAȚIE - perioada iunie-iulie (1 săptămână)

Proba: Prezentarea și susținerea lucrării de disertație - 10 credite

V. MODUL DE ALEGERE A DISCIPLINELOR

Sem. 1: Se alege o disciplină din pachetul: LMX1100

Sem. 2: Se alege o disciplină din pachetul: LMX1201

Sem. 3: Se alege o disciplină din pachetul: LMX2101

Sem. 4: Se alege o disciplină din pachetul: LMX2201

În contul a cel mult 3 discipline opționale, studentul are dreptul să aleagă 3 discipline de la alte specializări ale facultăților din Universitatea „Babeș-Bolyai”, respectând condiționările din planurile de învățământ ale respectivelor specializări.

VI. UNIVERSITĂȚI DE REFERINȚĂ DIN TOP 500 :

Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta, Ungaria; Universitatea din Helsinki, Universitatea din Turku, Finlanda; Universitatea Carolină din Praga, Cehia; Universitatea din Varșovia, Polonia

VII. TABELUL DISCIPLINELOR

ANUL I, SEMESTRUL 1												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMJ1121	Istoria limbii finlandeze / The History of Finnish Language / Suomen kielen historia	6	1	1	0	2	9	11	E			DSIN
LMJ1142	Traduceri literare/ Literary Translation /Kaunokirjallisuuden kääntäminen	7	0	2	2	4	9	13	E			DA
LMJ1161	Literaturi nordice/ Nordic Literatures /Pohjoismaisia kirjallisuuksia	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX1101	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMJ1124	Pract. Profesională	3	0	0	2	2	3	5		C		DSIN
TOTAL		30	4	6	4	14	41	55	3	2	0	5

ANUL I, SEMESTRUL 2												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMJ1221	Variațiile limbii finlandeze/The Variations of Finnish Language/Suomen kielen variaatiot	6	1	1	0	2	9	11	E			DSIN
LMJ1242	Traduceri tehnice/ General Translations /Asiakirjatekstien kääntäminen	7	2	0	2	4	9	13	E			DA
LMJ1261	Fețele modernismului în literatura finlandeză/ The Faces of Modernism in Finnish Literature/ Modernismin kasvot suomalaisessa kirjallisuudessa	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX1201	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMJ1224	Pract. Profesională	3	0	0	2	2	3	5		C		DSIN
TOTAL		30	6	4	4	14	41	55	3	2	0	5

ANUL II, SEMESTRUL 3												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMJ2121	Multilingvismul în Fenoscandia / Multilingualism in Fennoscandia / Monikielisyyss Fennoskandiassa	7	1	1	0	2	11	13	E			DA
LMJ2143	Limba balto-finică 1: meänkieli / Meänkieli Language / Itämerensuomalainen kieli 1: meänkieli	6	2	0	2	4	7	11	E			DA
LMJ2161	Literatura finlandeză din perspectiva gender și queer/ Gender and queer perspectives in Finnish Literature / Suomen kirjallisuus gender ja queer näkökulmasta	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX2101	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMJ2124	Pract. Profesională	3	0	0	2	2	3	5		C		DA
TOTAL		30	6	4	4	14	41	55	3	2	0	5

ANUL II, SEMESTRUL 4												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LME2242	Teoria traducerii /The Theory of Translation	7	2	1	0	3	12	15	E			DSIN
LMJ2243	Limba balto-finică 2: kvenă/ Kven language /Itämerensuomalainen kieli 2: kveeni	6	2	0	2	4	9	13	E			DA
LMJ2271	Seminar de cercetare și elaborare a disertației/Seminar for Scientific Research; Elaboration of the Dissertation	7	0	2	0	2	13	15			VP	DA
LMJ2261	Dramaturgie și teatru finlandez/ Finnish Dramaturgy and Theatre /Suomalainen draama ja teatteri	7	2	1	0	3	12	15	E			DA
LMJ2224	Pract. Profesională	3	0	0	2	2	4	6		C		DSIN
TOTAL		30	6	4	4	14	50	64	3	1	1	5

DISCIPLINE OPȚIONALE

COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul discipl inei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
CURS OPȚIONAL 1 (An I, Semestrul 1) - (LMX1101)												
LMU1101	Româna ca limbă străină (istoric, concepte, strategii, aplicații practice)/ Romanian as a foreign language (history, concepts, strategies, applications)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1102	Tehnici de redactare și editare filologică (1)/ Philological writing and editing techniques (1)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1103	Semiotica imaginii - cu ilustrări din cinematografia norvegiană contemporană/ The semiotics of the image - with illustrations from contemporary Norwegian cinema	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1104	Analiza și didactica limbajelor specializate (Modul introductiv)/The Analysis and Didactics of Specialised Languages (Introductory Module)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMM1105	Literatură inclusivă/ Inclusive literature	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1112	Genul, noțiune literară proteică/Gender, a Protean Literary Notion	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1107	Conținuturi specifice multimodale/ Specific multimodal content	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1108	Limbă latină și istorie romană/ The Latin language and Roman history	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1109	Tragedia greacă și posteritatea ei/ Greek tragedy and its posterity	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1110	Limbă și cultură (1 – Viața cuvintelor)/ Language and culture (1 - The life of words)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
	Disciplină la alegere de la alte masterate din oferta masterală a Facultății 1/ Course selected from other Philology MA programs #1	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
CURS OPȚIONAL 2 (An I, Semestrul 2) - (LMX1201)												
LMU1201	Româna și obiectivele specifice (limbaj general, limbaje specializate, cultură și civilizație)/ Romanian Language and it's Particular Objectives (General Language, Specialized Languages, Culture and Civilization)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA

LMU1202	Tehnici de redactare și editare filologică (2)/Philological Writing and Editing Techniques (2)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1203	Traducere și interculturalitate (norvegiană, engleză, română)/Translation and Inter-cultural Relations (Norwegian, English, Romanian)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1204	Analiza și didactica limbajelor specializate (Engleza pentru științele socio-umane și pentru drept)/The Analysis and Didactics of Specialised Languages (English for Social Sciences and Law)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1212	Corpor(e)alități/ Corpor(e)alities	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1207	Practici de comunicare în context socio-profesional/ Techniques of communication in a socio-professional context	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1208	Religie și societate în Roma antică/ Religion and society in ancient Rome	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1209	Critica literară din Antichitate până în Evul Mediu/ Literary criticism from the ancients to the Middle Ages	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU1210	Limbă și cultură (2 – Elemente de filosofia limbajului)/ (Language and culture (2 - Aspects of the philosophy of language)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMM1210	Literatura maghiară în context european/ The Hungarian literature in a European context	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
	Disciplină la alegere de la alte masterate din oferta masterală a Facultății 2/ Course selected from other Philology MA programs #2	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
CURS OPȚIONAL 3 (An II, Semestrul 3) - (LMX2101)												
LMU2101	Seminar de cercetare și producere a materialelor didactice/ Research and writing seminar for didactic content	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2102	Tehnici de redactare și editare filologică (3)/ Philological writing and editing techniques (3)	7	1	2	0	3	10	13		C		DC
LMU2103	Literatura norvegiană: contacte culturale/ Norwegian literature: Cross-cultural perspectives	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2104	Analiza și didactica limbajelor specializate (Engleza pentru științele exacte)/ The Analysis and Didactics of Specialised Languages (English for Hard Sciences)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA

LMU2107	Instrumente digitale pentru comunicare socio-profesională/ Digital tools for socio-professional communication	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2108	De la latina Imperiului la limbile romanice/ From imperial Latin to the Romance languages	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2109	Morfodinamica limbii eline: de la greaca veche la neogreacă/ The morphodynamics of Greek: from Ancient Greek to Neo-Greek	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2110	Limbă și cultură (3 - Comunicare și relații publice)/ Language and culture (3 - Communication and public relations)	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMU2112	Limbă și gen/ Language and gender	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMM2115	Contacte lingvistice și culturale/ Linguistic and cultural contacts	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
	Disciplină la alegere de la alte masterate din oferta masterală a Facultății 3/ Course selected from other Phylology MA programs #3	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		21	3	6	0	9	30	39	0	3	0	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			42	84	0	126	420	546				
			126			546						

DISCIPLINE FACULTATIVE TRANSVERSALE (II)

COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul discipli nei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrul 1/Semestrul 2/Semestrul 3/Semestrul 4												
FAU000X	Fundamente de antreprenoriat/Fundamentals of Entrepreneurship	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
FEU000X	Fundamente de educație umanistă (Teoria argumentării)/Fundamentals of Humanities (Argumentation Theory)	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		6	4	0	0	4	6	10	0	0	2	2
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			56	0	0	56	84	140				
			56			140						

Un student poate alege o disciplină facultativă transversală o singură dată pe parcursul unui ciclu de studii, în oricare din semestrele în care aceasta este predată. Atunci când studentul introduce o disciplină facultativă transversală în Contractul Anual de Studii, litera X din codul disciplinei va fi înlocuită cu numărul semestrului în care disciplina este studiată (1, 2, 3, 4, 5 sau 6).

DISCIPLINE DE APROFUNDARE (DA)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 3 (14 săptămâni)												
LMJ1142	Traduceri literare/ Literary Translation /Kaunokirjallisuuden kääntäminen	7	0	2	2	4	9	13	E			DA
LMJ1161	Literaturi nordice/ Nordic Literatures /Pohjoismaisia kirjallisuuksia	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX1101	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMJ1242	Traduceri tehnice/ General Translations /Asiakirjatekstien kääntäminen	7	2	0	2	4	9	13	E			DA
LMJ1261	Fețele modernismului în literatura finlandeză/ The Faces of Modernism in Finnish Literature/ Modernismin kasvot suomalaisessa kirjallisuudessa	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX1101	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
LMJ2121	Multilingvismul în Fenoscandia / Multilingualism in Fennoscandia /Monikielisyys Fennoskandiassa	7	1	1	0	2	11	13	E			DA
LMJ2143	Limbă balto-finică 1: meänkieli / Meänkieli Language /Itämerensuomalainen kieli 1: meänkieli	6	2	0	2	4	7	11	E			DA
LMJ2161	Literatura finlandeză din perspectiva gender și queer/ Gender and queer perspectives in Finnish Literature /Suomen kirjallisuus gender ja queer näkökulmasta	7	2	1	0	3	10	13	E			DA
LMX1101	Modul opțional din oferta masterală a Facultății / Optional Course	7	1	2	0	3	10	13		C		DA
TOTAL		69	14	12	6	32	96	128	7	3	0	
Semestrul 4 (12 săptămâni)												
LMJ2243	Limbă balto-finică 2: kvenă/ Kven language /Itämerensuomalainen kieli 2: kveeni	6	2	0	2	4	9	13	E			DA
LMJ2271	Seminar de cercetare și elaborare a disertației/Seminar for Scientific Research; Elaboration of the Dissertation	7	0	2	0	2	13	15			VP	DA

BILANȚ GENERAL

COD	DISCIPLINE	ORE FIZICE	ORE ALOCATE STUDIULUI			%	NR. DE CREDITE	
			F	I	T		AN I	AN II
1	OBLIGATORII	630	630	1902	2532	83%	46	53
2	OPȚIONALE	126	126	420	546	17%	14	7
TOTAL		756	756	2322	3078	100%	60	60

MODUL PEDAGOGIC - Nivelul II: 30 de credite ECTS + 5 credite ECTS aferente examenului de absolvire

PROGRAM DE STUDII PSIHOPEDAGOGICE												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
An I, Semestrul 1												
XND 1101	Psihopedagogia adolescenților, tinerilor și adulților/Psycho-pedagogy of teenagers, youth and adults	5	2	1	0	3	6	9	E			DF
XND 1102	Proiectarea și managementul programelor educaționale/Design and management of educational programmes	5	2	1	0	3	6	9	E			DF
An I, Semestrul 2												
XND 1203	Didactica domeniului și dezvoltări în didactica specialității (învățământ liceal, postliceal, universitar)/Field didactics and developments in the didactics of the specialization (high school, post-high school, higher education)	5	2	1	0	3	6	9	E			DP
XND 1204	Disciplină opțională 1/Optional discipline (1)	5	1	2	0	3	6	9	E			DO
An II, Semestrul 3												
XND 2305	Practică pedagogică (în învățământul liceal, postliceal și universitar)/Pre-service teaching practice (at high school, post-high school, higher education level)	5	0	0	3	3	6	9		C		DP
XND 2306	Disciplină opțională 2/Optional discipline (2)	5	1	2	0	3	6	9	E			DO
An II, Semestrul 4												
	Examen de absolvire: Nivelul II/Graduation exam: Level II	5										
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		35	8	7	3	18	36	54	5	1	0	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			112	98	42	252	504	756				
			252			756						

DF – Discipline de extensie a pregătirii psihopedagogice fundamentale (obligatorii)

DP – Discipline de extensie a pregătirii didactice și practice de specialitate (obligatorii)

DO - Discipline opționale